



LED-Akku-Lichterkette Sterne

LED rechargeable star fairy lights

Guirlande lumineuse LED rechargeable «Étoiles»

Akumulátorový LED světelný řetěz s hvězdami

Łańcuch świetlny LED na baterie - gwiazdki

Akumulátorová LED svetelná reťaz s hviezdami

LED-es akkus csillag égősor

Şarjlı pilli LED ışık zinciri - yıldız

- (de) Produktinformation**
- (en) Product information**
- (fr) Fiche produit**
- (cs) Informace o výrobku**
- (pl) Informacja o produkcie**
- (sk) Informácia o výrobku**
- (hu) Termékismertető**
- (tr) Ürün bilgisi**

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

(de)



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

GEFAHR durch Elektrizität

- Tauchen Sie den Akku und das Micro- USB-Ladekabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn der Artikel selbst oder das Micro-USB-Ladekabel sichtbare Schäden aufweisen oder der Artikel heruntergefallen ist.
- Wenn Sie den Akku aufladen, beachten Sie:
 - Der Akku darf nicht im Freien oder in Feuchträumen geladen werden.
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Wenn sich der Artikel nicht mehr reparieren lässt, entsorgen Sie ihn gemäß den geltenden Bestimmungen.

WARNUNG vor Verbrennungen/Brand

- Der Akku ist fest eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Wenn der Akku defekt ist, entsorgen Sie die Lichterkette.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie z.B. brennende Kerzen in die Nähe des Artikels. Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit vom Artikel ferngehalten werden, um die Ausbreitung von Feuer zu verhindern.
- Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

VORSICHT – Sachschäden

- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser.
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Schützen Sie insbesondere auch den Akku vor übermäßiger Wärme.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel ist für ein Vergraben im Erdreich nicht geeignet/zugelassen.
- Platzieren Sie das Anschlusskabel und den Akku nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.

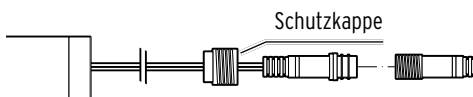
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Nehmen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.

Akku laden

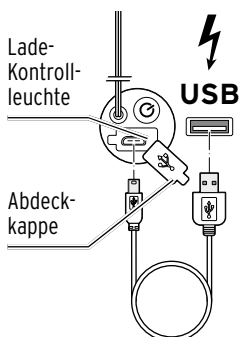
Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

GEFAHR durch Elektrizität

Der Akku darf nicht im Freien oder in Feuchträumen geladen werden.



1. Zum Laden des Akkus drehen Sie die Schutzkappe ab und ziehen Sie den Stecker des Anschlusskabels ab. So können Sie den Akku abnehmen, ohne dass Sie die ganze Lichterkette abnehmen müssen, wenn Sie diese bereits drapiert haben.



2. Öffnen Sie die Abdeckkappe.
3. Schließen Sie den Akku wie abgebildet mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

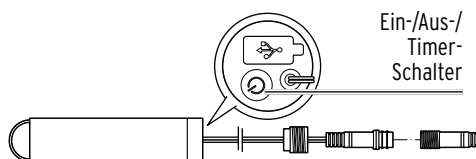
4. Stecken Sie den USB-Netzadapter in die Steckdose.

Die Lade-Kontrollleuchte leuchtet rot.

Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Lade-Kontrollleuchte grün.

5. Ziehen Sie nach dem Ladevorgang den Netzadapter aus der Steckdose.
6. Ziehen Sie die Anschlussstecker des Ladekabels aus dem Akku und aus dem Netzadapter heraus.
7. Stecken Sie die Abdeckkappe am Akku wieder auf, um den USB-Anschluss vor Feuchtigkeit zu schützen.

Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion



1. Verbinden Sie das Anschlusskabel der Lichterkette mit dem Kabel am Akku und drehen Sie die Schutzkappe fest auf.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-/Timer-Schalter am Akku ...
 - ... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.
 - ... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.
Die LED im Schalter leuchtet rot.
 - ... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Timerfunktion

Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Reinigen

- ▷ Wischen Sie alle Teile mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab. Feuchten Sie das Tuch ggf. leicht an.

Technische Daten

Modell:	618 330
Akku:	Lithium-Ionen, 3,7V --- 1800 mAh (Das Symbol --- steht für Gleichstrom)

(nach UN 38.3 getestet)	Nennenergie: 6,66 Wh
Eingang:	USB DC5V 1A
Ladezeit:	ca. 4 Stunden
Betriebszeit:	mind. 100 Stunden (voll aufgeladen)

Leuchtmittel:	Leuchtdioden (LEDs)
Schutzart:	IP44
Schutzklasse:	III
Umgebungstemperatur:	-10 bis +40°C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie leere **Batterien** und **Akkus** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und leere Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben. Elektrogeräte, Batterien und Akkus enthalten sowohl wertvolle Ressourcen als auch gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit schaden.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

en



Safety warnings

Please read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions in order to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for both indoor and outdoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

DANGER to children

- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.

DANGER due to electricity

- Do not immerse the rechargeable battery or the micro USB charging cable in water or other liquids as this poses a risk of electric shock.
- Do not use the product if the product itself or the micro USB charging cable show any visible signs of damage or the product has fallen down or been dropped.
- When charging the battery, please note:
 - The battery must not be charged outdoors or in rooms exposed to moisture.

- Only use suitable USB mains adapters that comply with the technical specifications to charge the product.
- Do not use any faulty USB mains adapters and do not attempt to repair them.

- The product must not be electrically connected to other fairy lights or anything similar.
- Do not make any modifications to the product. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop. If it is no longer possible to repair the product, dispose of it in accordance with relevant local guidelines.

WARNING - risk of burns/fire

- The rechargeable battery is firmly built into the product and cannot and must not be replaced. There is a risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. If the battery is faulty, dispose of the fairy lights.
- Do not place any naked flames, e.g. burning candles, in the vicinity of the product. The product must be kept away from candles and other naked flames at all times to prevent the spread of fire.
- The product contains a lithium-ion rechargeable battery. This must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries.
- Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is use.

CAUTION - material damage

- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools or wires, as well as against foreign bodies with a diameter larger than 1 mm, and splashes of water, such as rain. However, protect the product from heavy rain and streams of water.
- Protect the product from impacts, falls, dust, direct sunlight and extreme temperatures. Protect the battery in particular from excessive heat.

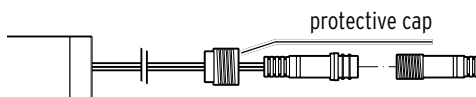
- Route the connection cable in such a way that it is not a tripping hazard. The cable is not suitable or certified for underground installation.
- Do not position the connection cable and the battery in hollows or depressions where puddles might form.
- The built in LEDs cannot and must not be replaced.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. Bring it indoors at colder temperatures to prevent it from getting damaged.
- The product is not able to withstand strong winds, storms and similar weather conditions! Take down the product in good time if strong winds or storms are forecast.

Charging the battery

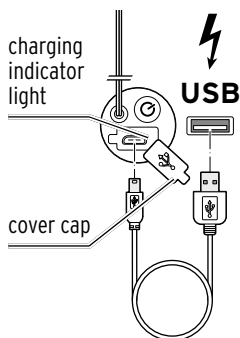
To avoid damage to the rechargeable battery, it is only half charged upon purchase. Charge the battery fully before using the lights for the first time.

DANGER due to electricity

The battery must not be charged outdoors or in rooms exposed to moisture.



1. To charge the battery, twist off the protective cap and pull out the connection cable plug. This way, if you have already put up the fairy lights, you will be able to remove the battery without having to take down the entire fairy light chain.

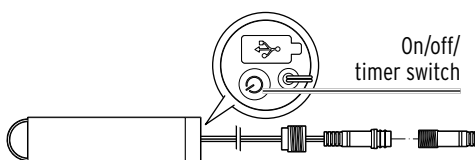


2. Open the cover cap.
3. As illustrated here, use the USB charging cable provided to connect the battery to a mains adapter (not included).

4. Insert the USB mains adapter into the socket. The charging indicator light lights up red. When the battery is fully charged, the charging indicator light lights up green.

5. After charging the fairy lights, disconnect the mains adapter from the socket.
6. Disconnect the plugs on the charging cable from the battery and from the mains adapter.
7. Put the cover cap back onto the battery to protect the USB socket from moisture.

Connecting / switching on/off / timer function



1. Connect the fairy lights' connection cable to the cable on the battery and then firmly screw on the protective cap.
2. Press the On/Off/Timer switch on the battery...
 - ... **1x** to switch the product on permanently.
 - ... **2x** to switch the product on with the timer function activated. The LED in the switch will light up red.
 - ... **3x** to switch the product off.

Timer function

The sequence in which the LEDs in the fairy lights are switched on and off is as follows:

on: 6 hours,

off: 18 hours

on: 6 hours, and so on.

Cleaning

- ▷ Wipe all parts with a soft, lint-free cloth.
If necessary, dampen the cloth with a little water.

Technical specifications

Model:	618 330
Rechargeable battery:	Lithium-ion, 3.7V --- 1800 mAh (The --- symbol indicates direct current)
(tested as per UN 38.3)	Watt-hour rating: 6.66 Wh
Input:	USB DC5V 1A
Charging time:	approx. 4 hours
Operating time:	at least 100 hours (fully charged)
Bulb:	Light-emitting diodes (LEDs)
IP code:	IP44
Protection class:	III $\diamond$
Ambient temperature:	-10 to +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.	

Disposal



Devices marked with this symbol and flat **standard and rechargeable batteries** must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste, and to dispose of flat standard and rechargeable batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer. Electronic devices, rechargeable and standard batteries contain both useful materials and hazardous substances, and if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment.

Caution! This device contains a rechargeable battery which, for safety reasons, is permanently built-in and cannot be removed without damaging the casing. Improper removal poses a safety risk. Therefore, take the device, while still intact, to a collection point where both the device and the rechargeable battery will be disposed of correctly.

fr



Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique. Il n'est pas adapté pour éclairer une pièce. L'article est conçu pour une utilisation à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

DANGER: risque pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

DANGER: risque électrique

- Ne plongez jamais la batterie et le câble de charge micro-USB dans l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique.
- N'utilisez pas l'article si l'article ou le câble de charge micro-USB présentent des détériorations visibles ou si l'article est tombé.
- Lorsque vous rechargez la batterie, respectez les points suivants:
 - Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou dans des locaux humides.
 - Pour la recharge, utilisez un adaptateur secteur USB adapté correspondant aux «Caractéristiques techniques».
 - N'utilisez pas d'adaptateurs secteur USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- L'article ne doit pas être raccordé électriquement à d'autres guirlandes lumineuses ou objets électriques similaires.
- Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé. Si l'article n'est plus réparable, éliminez-le conformément aux réglementations légales en vigueur.

AVERTISSEMENT: risque de brûlure/d'incendie

- La batterie est montée de façon définitive dans l'article et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même. Le remplacement incorrect de la batterie peut entraîner un risque d'explosion. Si la batterie est défectueuse, éliminez la guirlande lumineuse.
- Ne posez jamais d'objets à flammes nues, comme par ex. des bougies allumées sur ou à proximité de l'article. Conservez toujours

l'article à distance des bougies et autres flammes nues pour éviter qu'un feu ne se propage.

- Cet article contient une batterie lithium-ion. Il ne faut ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter la batterie.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries.
- N'allumez pas l'article dans son emballage et ne le couvrez pas pendant l'utilisation.

PRUDENCE: risque de détérioration

- L'article est conçu pour une utilisation à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie que cet article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau de toutes directions telles que l'eau de pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante.
- Protégez l'article des chocs, des chutes, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes. Protégez notamment la batterie de la chaleur excessive.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y entraver ou s'y accrocher. Le cordon ne doit pas être enterré, car il n'est pas conçu/homologué pour ce type de pose.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation et la batterie dans un emplacement en creux ou en cuvette où des flaques pourraient se former.
- Les LED sont montées de façon définitive dans l'article et ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend en dessous de -10 °C, conservez-le à l'intérieur pour éviter les détériorations.

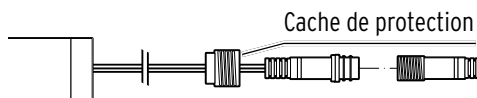
• L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! Rentrez-le à temps, si vous sentez qu'un vent fort ou un orage arrive.

Charger la batterie

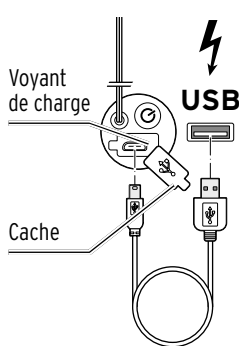
La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

DANGER: risque électrique

Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou dans des locaux humides.



1. Pour recharger la batterie, dévissez le cache de protection et débranchez la fiche du cordon d'alimentation. Vous pouvez ainsi enlever la batterie sans être obligé d'enlever toute la guirlande lumineuse si vous l'avez déjà mise en place.



2. Ouvrez le cache.
3. Raccordez la batterie avec le câble de charge USB fourni, comme indiqué sur l'illustration, à un adaptateur secteur à prise USB (non fourni).

4. Branchez l'adaptateur secteur USB à une prise de courant.

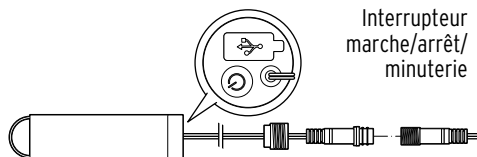
Le voyant de charge devient rouge. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant de charge devient vert.

5. Une fois la batterie rechargée, retirez l'adaptateur de la prise de courant.

6. Débranchez les fiches de raccordement du câble de charge de la batterie et de l'adaptateur secteur.

7. Remplacez le cache sur la batterie pour protéger la prise USB de l'humidité.

Brancher / allumer/éteindre / fonction minuterie



1. Raccordez le cordon d'alimentation de la guirlande lumineuse avec le câble de la batterie et revissez bien le cache de protection.

2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt/minuterie de la batterie ...

... **1 fois** pour allumer l'article en continu.

... **2 fois** pour allumer l'article avec la fonction minuterie. La LED de l'interrupteur s'allume en rouge.

... **3 fois** pour éteindre l'article.

Fonction minuterie

Les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures allumées, 18 heures éteintes, 6 heures allumées, et ainsi de suite.

Nettoyage

▷ Essayez toutes les pièces avec un chiffon doux non pelucheux. Humidifiez légèrement le chiffon, le cas échéant.

Caractéristiques techniques

Modèle: 618 330

Batterie: lithium-ion,
3,7V --- 1800 mAh
(Le symbole --- signifie courant continu)

(test selon UN 38.3) Énergie nominale: 6,66 Wh

Entrée: USB CC5V 1A

Durée de charge: env. 4 h

Durée de fonctionnement: min. 100 h (entièrement chargée)

Agent lumineux: diodes électroluminescentes (LED)

Indice de protection: IP44

Classe de protection: III 

Température ambiante: -10 à +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries**

usagées, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères, et de remettre les piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Les appareils électriques, les piles et les batteries (piles rechargeables) contiennent des ressources valorisables, mais aussi des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rapportez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

cs



Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uchovávejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve venkovních a vnitřních prostorách. Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Akumulátor a micro USB nabíjecí kabel neponořujte do vody ani jiných kapalin, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek neuvádějte do provozu, vykazuje-li výrobek samotný nebo micro USB nabíjecí kabel viditelná poškození, nebo spadl-li výrobek na zem.
- Při nabíjení akumulátoru mějte na paměti následující:
 - Akumulátor se nesmí nabíjet venku nebo ve vlhkých místnostech.
 - K nabíjení akumulátoru používejte pouze USB síťový adaptér, který odpovídá Technickým parametrům.
 - Nepoužívejte defektní USB síťový adaptér, ani se nepokoušete jej opravit.
- Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.

- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servisech. Pokud nelze výrobek opravit, zlikvidujte jej v souladu s platnými ustanoveními.

VÝSTRAHA před požárem a popálením

- Akumulátor je pevně zabudovaný a nelze jej ani se nesmí vyměňovat. Při neodborné výměně akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu. Jestliže je akumulátor defektní, zlikvidujte světelný řetěz.
- Nepokládejte na výrobek ani do jeho blízkosti žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky. Abyste zabránili rozšíření ohně, musíte udržovat svíčky a jiné zdroje otevřeného ohně vždy v dostatečné vzdálenosti od výrobku.
- Výrobek obsahuje jeden lithium-iontový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vyhazovat do ohně ani zkratovat.
- Akumulátory nepředělávejte a/nebo nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu a nezakrývejte jej, pokud je v provozu.

POZOR na věcné škody

- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou.
- Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Zejména chraňte akumulátor před přílišným teplem.
- Připojovací kabel položte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout. Kabel není vhodný k zahrabání do země a tento způsob instalace není přípustný.
- Připojovací kabel a akumulátor neumísťujte do důlků nebo prohlubní, ve kterých se může držet voda.
- Vestavěné LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.

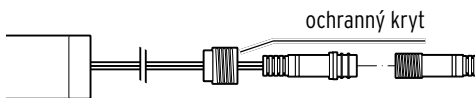
- K čištění nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Za nižších teplot uchovávejte výrobek v domě, protože jinak se může poškodit.
- Výrobek neodolává silnému větru, bouři apod.! Hrozí-li silný vítr nebo bouře, výrobek sejměte.

Nabíjení akumulátoru

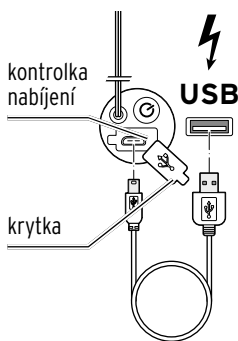
Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze napůl. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

Akumulátor se nesmí nabíjet venku nebo ve vlhkých místnostech.



1. Pro nabití akumulátoru odšroubujte ochranný kryt a vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu. Tímto způsobem můžete sejmout akumulátor z připojovacího kabelu, aniž byste museli sundat celý světelný řetěz, který jste již zavěsili



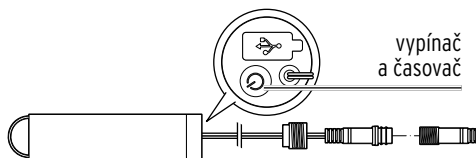
2. Otevřete krytku.
3. Podle obrázku připojte akumulátor k USB síťovému adaptéru (není součástí dodávky) pomocí přiloženého nabíjecího kabelu USB.

4. USB síťový adaptér zasuňte do zásuvky.

Kontrolka nabíjení svítí červeně. Když je akumulátor plně nabitý, kontrolka nabíjení svítí zeleně.

- Po ukončení nabíjení vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Připojovací zástrčku nabíjecího kabelu vytáhněte z akumulátoru a ze síťového adaptéru.
- Abyste ochránili USB zdířku před vlhkostí, nasad'te opět krytku na akumulátor.

Připojení / zapnutí/vypnutí / funkce časovače



- Spojte připojovací kabel světelného řetězu s kabelem akumulátoru a utáhněte ochranný kryt.
- Stiskněte vypínač na akumulátoru ...
 - ... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.
 - ... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače. LED vypínač se rozsvítí červeně.
 - ... **3x** pro vypnutí výrobku.

Funkce časovače

LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu:
 zapnuto: 6 hodin
 vypnuto: 18 hodin
 zapnuto: 6 hodin atd.

Čištění

- ▷ Všechny části otřete měkkým hadříkem, nepouštějícím vlákna. Příp. hadřík lehce navlhčete.

Technické parametry

Číslo výrobku: 618 330

Akumulátor: lithium-iontový akumulátor,
 3,7 V --- 1 800 mAh
 (symbol --- znamená
 stejnosměrný proud)

(testováno
 podle UN 38.3) Jmenovitá energie: 6,66 Wh

Vstup: USB DC5V 1A

Doba nabíjení: cca 4 hodin

Doba provozu: min. 100 hodin
 (plně nabitý akumulátor)

Osvětlovací
 prostředky: světelné diody (LED)

Stupeň krytí: IP44

Třída ochrany: III

Okolní teplota: -10 až +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme
 právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem
 a také vybité **baterie a akumulátory**

se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie/akumulátory ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Elektrická zařízení, baterie a akumulátory obsahují jak hodnotné suroviny, tak i nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný a nelze jej demontovat bez zničení pouzdra. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

pl

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz (na wolnym powietrzu). Produkt jest przewidziany do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno zanurzać akumulatora ani kabla micro USB do ładowania w wodzie ani innych cieczach, ponieważ istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używać produktu, jeśli sam produkt lub kabel micro USB do ładowania wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli produkt upadł.
- Podczas ładowania akumulatora należy przestrzegać następujących zasad:
 - Akumulatora nie wolno ładować na zewnątrz ani w wilgotnych pomieszczeniach.
 - Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB zgodnych z „Danymi technicznymi”.
 - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym. Jeśli naprawa produktu jest niemożliwa, należy go zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami/pożarem

- Akumulator jest wbudowany na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnej wymiany ani nie wolno tego robić. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu wskutek niewłaściwej wymiany akumulatora. Jeśli akumulator jest uszkodzony, należy usunąć łańcuch świetlny.
- W pobliżu produktu nie wolno stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Świece i inne źródła otwartego ognia należy zawsze trzymać z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani zniekształcać/rozgrzewać/rozbierać na części.
- Nie włączać produktu umieszczonego w opakowaniu ani nie przykrywać go niczym w czasie działania.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawianiem się do wnętrza ciał o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą.
- Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. Złazszcza akumulator należy chronić przed nadmiernym działaniem ciepła.
- Kabel podłączeniowy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel ten nie jest przystosowany/dopuszczony do zakopywania w ziemi.
- Nie umieszczać kabla podłączeniowego ani akumulatora w dołkach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.
- Nie ma możliwości i nie wolno wymieniać wbudowanych diod LED.

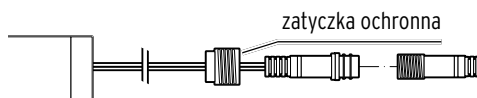
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz w temperaturze maksymalnej do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! W przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia silnego wiatru lub burzy produkt należy odpowiednio wcześniej zdemontować.

Ładowanie akumulatora

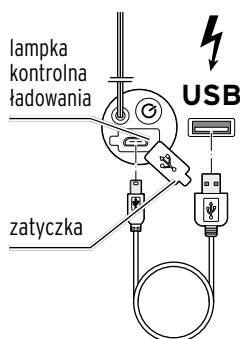
Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

Akumulatora nie wolno ładować na zewnątrz ani w wilgotnych pomieszczeniach.



1. W celu naładowania akumulatora należy odkręcić osłonę zabezpieczającą i odłączyć kabel podłączeniowy. Dzięki temu można odłączyć akumulator bez konieczności demontażu całego łańcucha świetlnego, jeśli został on już zawieszony.



2. Otworzyć zatkuszkę.
3. Postępując zgodnie z rysunkiem, podłączyć akumulator do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dostarczonego

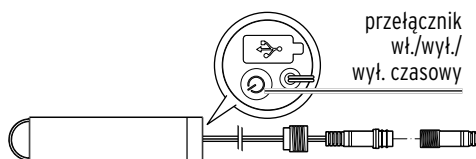
w komplecie kabla USB do ładowania.

4. Włożyć zasilacz sieciowy USB do gniazdka elektrycznego.

Lampka kontrolna ładowania świeci na czerwono. Gdy lampka kontrolna ładowania zmieni kolor na zielony, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany.

5. Po zakończeniu ładowania wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
6. Wyjąć wtyczki kabla USB do ładowania z akumulatora i z zasilacza sieciowego.
7. Założyć z powrotem zatyczkę na akumulator, aby chronić gniazdo USB przed wilgocią.

Podłączanie / włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



1. Połączyć kabel podłączeniowy łańcucha świetlnego z kablem akumulatora i dokręcić osłonę zabezpieczającą.
2. Nacisnąć przełącznik wł./wył./wył. czasowy na akumulatorze ...

... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.

... **2x**, aby włączyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego. Dioda LED w przełączniku świeci na czerwono.

... **3x**, aby wyłączyć produkt.

Funkcja wyłącznika czasowego

Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: włączają się na 6 godz. wyłączają się na 18 godz. włączają się na 6 godzin itd.

Czyszczenie

- ▷ Przetrzeć wszystkie części miękką, niestrzępiącą się ściereczką. W razie potrzeby lekko zwilżyć ściereczkę.

Dane techniczne

Model: 618 330
Akumulator: litowo-jonowy,
3,7 V --- 1800 mAh
(symbol --- oznacza prąd stały)

(przebadano wg UN 38.3) energia znamionowa: 6,66 Wh

Wejście: USB DC 5 V 1 A

Czas ładowania: ok. 4 godzin

Czas pracy: min. 100 godzin
(przy pełnym naładowaniu)

Źródło światła: diody świecące (LED)

Stopień ochrony: IP44

Klasa ochronności: III ⬢

Temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone

tym symbolem oraz zużyte **baterie**

i akumulatory nie mogą być usuwane

do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych oraz do przekazywania zużytych baterii/akumulatorów do gminnych lub miejskich punktów zbiórki lub też wrzucania ich do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory zawierają zarówno wartościowe materiały, jak i substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego

przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

sk

Bezpieczeństné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpiť inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je určený na použitie v interiéri a exteriéri. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Akumulátor a mikro USB nabíjací kábel neponárajte do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte výrobok pri viditeľných známkach poškodenia na samotnom výrobku alebo mikro USB nabíjacom kábli, resp. po páde výrobku.

- Pri nabíjaní akumulátora rešpektujte:
 - Akumulátor sa nesmie nabíjať v exteriéri alebo vo vlhkých priestoroch.
 - Na nabíjanie používajte len vhodný USB sieťový adaptér, ktorý zodpovedá parametrom v časti „Technické údaje“.
 - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry a nepokúšajte sa ich opraviť.
- Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými reťazami a pod. výrobkami.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy výrobku zverte len špecializovanej opravovni. Keď sa výrobok už nedá opraviť, zlikvidujte ho podľa platných ustanovení.

VAROVANIE pred popáleninami/požiarom

- Akumulátor je osadený pevne a nedá sa vymieňať. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Keď je akumulátor poškodený, svetelnú reťaz zlikvidujte.
- Neumiestňujte do blízkosti výrobku žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napr. horiace sviečky. Na eliminovanie šírenia požiaru musíte vždy dbať na vylúčenie kontaktu výrobku so sviečkami a zdrojmi otvoreného ohňa.
- Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Nesmie sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/nezohrievajte/nerozoberajte.
- Výrobok nezapínajte pred vybalením a počas používania ho nezakrývajte.

POZOR - Vecné škody

- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá stupňu ochrany IP44. Znamená to, že výrobok je chránený pred dotykom nástroja alebo drôtu ako aj proti cudzím predmetom s priemerom väčším než 1 mm a pred striekajúcou vodou ako napr. dažďom. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou.

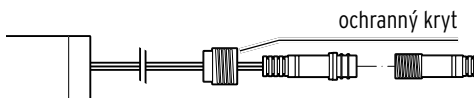
- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádmi, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Chráňte predovšetkým akumulátor pred nadmerným teplom.
- Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkávali. Kábel nie je vhodný/schválený na uloženie do zeme.
- Neumiestňujte prípojný kábel a akumulátor do jam a priehlbín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky.
- Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.
- Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistíte včasnú demontáž výrobku.

Nabíjanie akumulátora

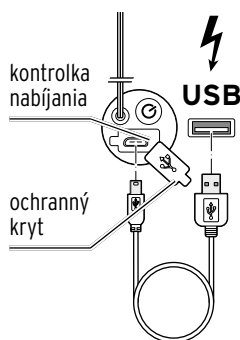
Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

Akumulátor sa nesmie nabíjať v exteriéri alebo vo vlhkých priestoroch.



1. Na nabíjanie akumulátora odskrutkujte ochranný kryt a vytiahnite zástrčku prípojného kábla zo zdierky kábla v priehradke na akumulátor. Tak môžete priehradku na akumulátor odobrať z prípojného kábla bez toho, aby ste museli skladať celú svetelnú reťaz, ak ste ju už niekam pripevnili.



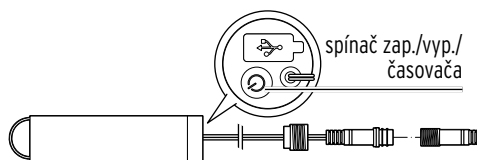
2. Otvorte ochranný kryt.
3. Priehradku na akumulátor pripojte podľa obrázka pomocou dodaného USB nabíjacieho kábla na sieťový adaptér s USB zdierkou (nie je súčasťou balenia).

4. Zasuňte USB sieťový adaptér do zásuvky.

Nabíjacia kontrolka svieti na červeno. Po úplnom nabití akumulátora svieti nabíjacia kontrolka na zeleno.

5. Po nabití vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
6. Prípojnú zástrčku USB nabíjacieho kábla vytiahnite z priehradky na akumulátor a zo sieťového adaptéra.
7. Ochranný kryt nasadíte opäť na priehradku na akumulátor, aby ste USB zdierku chránili pred vlhkosťou.

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača



1. Spojte prípojný kábel svetelnej reťaze s káblom akumulátora a zaskrutkujte ochranný kryt.
2. Stlačte spínač zap./vyp./časovača na akumulátore ...
 - ... **1x** na trvalé zapnutie výrobku.
 - ... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača. LED v spínači svieti na červeno.
 - ... **3x** na vypnutie výrobku.

Funkcia časovača:

LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: zapnuté: 6 hodín
vypnuté: 18 hodín
zapnuté: 6 hodín atď.

Čistenie

- ▷ Poutierajte všetky diely dočista mäkkou handričkou nepúšťajúcou vlákna. Handričku prípadne mierne navlhčite.

Technické údaje

Model: 618 330
Akumulátor: lítiovo-iónový,
3,7 V --- 1800 mAh
(symbol --- znamená jednosmerný prúd)

(testovaný podľa UN 38.3)

menovitá energia: 6,66 Wh

Vstup: USB DC 5 V 1 A

Doba nabíjania: cca 4 hodiny

Prevádzkový čas: min. 100 hodín
(plne nabitý)

Žiarovka: svetelné diódy (LED)

Stupeň ochrany: IP44

Trieda ochrany: III ⏏

Teplota prostredia: -10 až +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani vybité akumulátory/batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu a odovzdať staré batérie/akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá

predáva batérie. Elektrické prístroje, batérie a akumulátory obsahujú nielen cenné materiály ale aj nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.

hu



Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására használható, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.

VESZÉLY elektromos áram használata következtében

- Az akkut és a mikro-USB töltőkábelt ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn!
 - Ne használja a terméket, ha magán a terméken vagy a mikro-USB töltőkábelén sérülés látható, vagy ha a terméket leejtették.
 - Az akku feltöltése előtt vegye figyelembe az alábbiakat:
 - Az akkut nem szabad kültéren vagy nedves helyiségben tölteni.
 - A töltéshez csak olyan megfelelő USB hálózati adaptereket használjon, amelyek megfelelnek a "Műszaki adatok"-nak.
 - Ne használjon hibás USB hálózati adaptereket, és ne próbálja megjavítani őket.
 - A terméket más égőssorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.
 - Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szükséges javításokat bízza szakszervizre. Ha a terméket nem lehet megjavítani, akkor ártalmatlanítsa a terméket a hatályos rendelkezéseknek megfelelően.
- ### VIGYÁZAT - égési sérülések/tűzveszély
- Az akkumulátor szilárdan be van építve a termékbe, nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni. Az akkumulátor szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyes. Ha az akkumulátor meghibásodott, dobja ki az égőssort.
 - Ne helyezzen nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát a termék közelébe. Gyertyát és más nyílt lángforrást minden esetben tartson távol a terméktől, hogy megakadályozza a lángok áttérjedését.
 - A termékben lítiumion akkumulátor található. Az akkumulátort szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
 - Ne módosítsa és/vagy ne deformálja/melegítse/szedje szét az akkumulátorokat.
 - A terméket a csomagolásában ne kapcsolja be, és működés közben ne takarja le.

FIGYELEM – anyagi károk

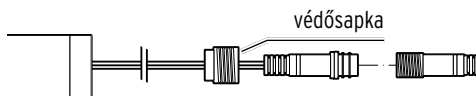
- A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy a termék rendelkezik szer számmal, dróttal vagy 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintés, valamint spriccelő víz, pl. eső elleni védelemmel. Óvja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől.
- Óvja a terméket az ütdéstől, leeséstől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. Különösen védje az akkut a túlzott hőtől.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki ne botorhasson meg benne. A kábel földben való elásása tilos/nem engedélyezett.
- Ne helyezze a csatlakozókábelt és az akkut olyan mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja házon belül, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.
- Erős szélnek, viharnek és hasonlóknak a termék nem tud ellenállni! Időben vegye le a terméket, ha erős szél vagy vihar várható.

Akkumulátor feltöltése

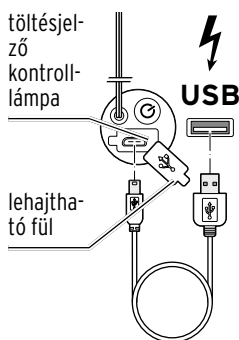
Az akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort.

VESZÉLY elektromos áram következtében

Az akkut nem szabad kültéren vagy nedves helyiségben tölteni.



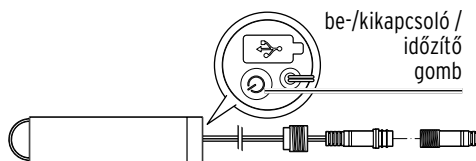
1. Az akku töltéséhez csavarja le a védősapkát, és húzza ki a csatlakozókábel dugóját. Ez lehetővé teszi az akku eltávolítását anélkül, hogy az egész égősort el kellene távolítania, ha már elhelyezte.



2. Nyissa fel a lea hajtható fület.
3. Az ábrán látható módon, a mellékelt USB-töltőkábellel csatlakoztassa az akkut egy USB-s hálózati adapterhez (nem tartozék).

4. Dugja be az USB adaptert a csatlakozóaljzatba. A töltésszelző kontroll-lámpa pirosan világít. Amint az akkumulátor feltöltődött a töltésszelző kontroll-lámpa zölden világít.
5. A töltés után húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
6. Húzza ki a töltőkábel csatlakozóit az akkuból és a hálózati adapterből.
7. Helyezze vissza a lehajtható fület, hogy megvédje az USB-portot a nedvességtől.

Csatlakoztatás / be-/kikapcsolás / időzítő funkció



1. Csatlakoztassa az égősor csatlakozókábelét az akku kábeléhez, és csavarja fel erősen a védősapkát.
2. Nyomja meg a be-/kikapcsoló/ időzítő gombot az akku ...
... **1-szer**, a termék folyamatos üzemmódba kapcsolásához.

- ... **2-szer**, a termék bekapcsolásához
az időzítő funkcióval.
A gombban található LED pirosan világít.
... **3-szor**, a termék kikapcsolásához.

Időzítő funkció

A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak
be és ki: bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Tisztítás

- ▷ Törölje le az összes részt csak egy puha,
nem bolyhosodó ruhával. Szükség esetén
egy kissé nedvesítse be a ruhát.

Műszaki adatok

Modell: 618 330
Akkumulátor: lítiumion,
3,7 V  1800 mAh
(A  jel egyenáramot jelent)

(az UN 38.3 szerint
tesztelve) névleges energia: 6,66 Wh

Bemenet: USB DC5V 1A

Töltési idő: kb. 4 óra

Üzemidő: min. 100 óra
(teljesen feltöltve)

Izzó: világító diódák (LED-ek)

Védelmi szint: IP44

Érintésvédelmi
osztály: III 

Környezeti
hőmérséklet: -10 és +40 °C között

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-
fejlesztés során műszaki és optikai változtatáso-
kat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**,
valamint az elhasznált **elemek**

 és **akkumulátorok** nem kerülhetnek
a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi
arra, hogy régi, nem használatos készülékét a
háztartási hulladéktól különválasztva ártalmat-
lanítsa, és az üres elemeket/akkumulátorokat
az illetékes települési, illetve városi hivatalok
gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereske-
désekben adja le. Az elektromos készülékek,
az elemek és akkumulátorok értékes nyersanya-
gokat és veszélyes anyagokat egyaránt tartal-
maznak, amelyek nem megfelelő tárolás és
ártalmatlanítás esetén károsíthatják a kör-
nyezetet és az egészséget.

Figyelem: Ez a készülék olyan akkumulátorral
rendelkezik, amely biztonsági okokból szilárdan
be van építve, és nem lehet a burkolat sérülése
nélkül eltávolítani. Az akkumulátor szakszerűt-
len kiszérése biztonsági kockázatot jelent.
Ezért a készüléket érintetlen állapotban adja le a
gyűjtőhelyen, ahol szakszerűen ártalmatlanítják
a készüléket és az akkumulátort.

tr

Güvenlik figyelmeztetések



Güvenlik figyelmeztetéseit figyelmesen olvassa el. Kaza sonu-
cu sérülései és károsítások elkerülése érdekében
csak a használati útmutatóban megadott módon
használja a készüléket. Amennyiben a készülék
szakszerűen nem kezelhető, azonnal szakemberrel
kapcsolkozzon. A készülék nem alkalmas a
széles körű használatra, és nem alkalmas a
széles körű használatra.

Ürün sadece ev dekorasyonu için tasarlanmıştır
ve mekan aydınlatması için uygun değildir.
Bu ürün açık ve kapalı alandaki kullanım için
tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasar-
lanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.
Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bundan dolayı çocukların elektrikli cihazları gözetimsiz kullanmalarına asla izin vermeyin.

Elektriğin sebep olabileceği TEHLİKELER

- Şarjlı pili ve Micro-USB-şarj kablosunu su veya başka sıvılarla temas ettirmeyin, aksi takdirde elektrik çarpması riski söz konusudur.
- Ürünün kendisinde veya Micro-USB-şarj kablosunda herhangi bir görülür hasar meydana geldiği veya ürün yere düştüğü takdirde, ürünü çalıştırmayın.
- Şarjlı pili şarj ederken dikkat edilmesi gerekenler:
 - Şarjlı pil açık alanda veya diğer nemli mekanlarda şarj edilmemelidir.
 - Şarj etmek için sadece „Teknik bilgilere“ uygun olarak USB elektrik adaptörü kullanın.
 - Arızalı bir USB elektrik adaptörü kullanmayın ve onarmaya çalışmayın.
- Ürün başka ışık zincirleri vb. ile elektrikli olarak bağlanmamalıdır.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın. Ürün artık onarılmyorsa geçerli düzenlemelere uygun olarak imha edin.

Yanma/yangın UYARISI

- Şarjlı pil sabit olarak monte edilmiştir, değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. Şarjlı pil usulüne uygun olarak değiştirilmediğinde, patlama tehlikesi mevcuttur. Şarjlı pil arızalıysa, ışık zincirini imha edin.
- Ürünün üzerine veya yakınına mum gibi açık alev kaynakları koymayın. Mumlar ve diğer açık alevler, yangının yayılmasını engellemek için her zaman üründen uzak tutulmalıdır.
- Ürün bir lityum iyon şarjlı pil içermektedir. Bu bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

- Şarjlı pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ısıtmayın/dağıtmayın.
- Ürünü ambalajın içerisinde devreye almayın ve işletim sırasında üzerini örtmeyin.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

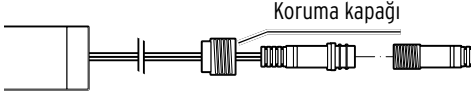
- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IP44 uyarınca uygundur. Bu ürünün bir alet veya tel ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm'den büyük çaplı yabancı cisimlere ve yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun.
- Ürünü darbelerden, düşmelerden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun. Özellikle şarjlı pil aşırı sıcaktan korunmalıdır.
- Kabloyu takılmaları neden olmayacak şekilde yerleştirin. Kablo, toprağa gömülmek için uygun/sertifikalı değildir.
- Bağlantı kablosunu ve şarjlı pili su birikebilecek çukurlara veya derin yerler yerleştirmeyin.
- Takılmış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur. Daha soğuk havalarda bunu evde saklayın - aksi takdirde hasar görülebilir.
- Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına tehlikesi olması durumunda ürünü zamanında yerinden alın.

Şarjlı pili şarj etme

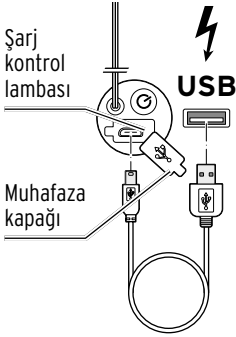
Hasarları önlemek için şarjlı pil, sadece yarıya kadar doldurulmuş olarak teslim edilir. İlk kullanımdan önce şarjlı pili tam olarak şarj edin.

Elektriğin sebep olabileceği **TEHLİKELER**

Şarjlı pil açık alanda veya diğer nemli mekanlarda şarj edilmemelidir.



1. Şarjlı pili şarj etmek için koruyucu kapağı çevirip çıkarın ve bağlantı kablosunun soketini çekip çıkarın. Bu şekilde, tüm ışık zincirini çıkarmaya gerek kalmadan, şarjlı pili çıkartabilirsiniz.



2. Muhafaza kapağını açın.
3. Şarjlı pili resimde gösterildiği gibi birlikte teslim edilmiş olan USB şarj kablosu ile USB bağlantılı bir elektrik adaptörüne (teslimat kapsamında mevcut değildir) bağlayın.

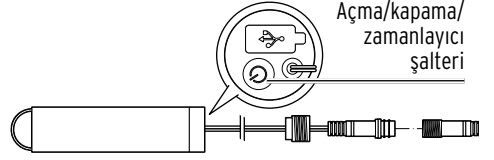
4. USB elektrik adaptörünü prize takın.

Şarj kontrol lambası kırmızı yanıyor.

Şarjlı pil tamamen şarj olduğunda şarj kontrol lambası yeşil yanar.

5. Şarj işleminden sonra elektrik adaptörünü prizden çekin.
6. Şarj kablosunun bağlantı soketini şarjlı pilden ve elektrik adaptöründen çekip çıkarın.
7. USB bağlantısını neme karşı korumak için muhafaza kapağını tekrar şarjlı pile takın.

Bağlama / Açma/Kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu



1. Işık zincirinin bağlantı kablosunu şarjlı pil üzerindeki kabloya bağlayın ve koruyucu kapağı sıkıca kapatın.
2. Şarjlı pil açma/kapama/zamanlayıcı şalterine basın ...
 - ... **1 defa** ürünü sürekli çalıştırmak için.
 - ... **2 defa** ürünü zamanlayıcı fonksiyonu ile açmak için.
Şalterdeki LED kırmızı yanar.
 - ... **3 defa** ürünü kapatmak için.

Zamanlayıcı fonksiyonu:

LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

Açık durumda: 6 saat

Kapalı durumda: 18 saat

Açık durumda: 6 saat vs.

Temizleme

- Tüm parçaları yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle silin. Gerekirse bezi biraz nemlendirin.

Teknik bilgiler

Model:	618 330
Şarjlı pil	Lityum iyon 3,7V --- 1800 mAh (Bu sembo --- doğru akımın göstergesidir)

(UN 38.3'e göre test edilmiştir)

Giriş :	USB DC5V 1A
Şarj süresi:	yakl. 4 saat
Çalışma süresi:	en az 100 saat (tam şarj edilmiş)
Ampul:	Işıklı diyotlar (LED'ler)

Koruma türü: IP44

Koruma sınıfı: III 

Ortam sıcaklığı: -10 ila +40 °C

Tchibo için özel olarak üretilmiştir :

Tchibo GmbH, Überseering 18,

22297 Hamburg, Germany,

www.tchibo.com.tr

Ürün geliřtirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn deęiřiklięi yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembolle iřaretlenen **cihazlar** ve boş **řarjlı piller/piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı řekilde imha etmekle ve aynı řekilde boş pilleri/řarjlı pilleri beldenizdeki veya belediyenizdeki bir toplama yerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz. Elektrikli cihazlar, piller ve řarjlı piller hem deęerli kaynakları hem de tehlikeli maddeleri ięerir. Bunların uygun olmayan řekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve saęlıęa zarar verebilmektedir.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 618 330
